

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 76 (1988)

Heft: [4]

Artikel: Le carnet de FS

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-278626>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Il n'y a pas que les Mauriciennes...

... qui cherchent un conjoint suisse. Un jeune homme de 23 ans de l'île Maurice écrit à « Monsieur le rédacteur en chef » de *Femmes Suisses* pour lui demander de passer une annonce par laquelle il souhaite entrer en contact avec une Suissesse en vue de l'épouser. Comme nous n'avons pas de rubrique matrimoniale, nous ne pouvons pas donner suite...

Une deuxième case postale,

c'est peut-être ce que nous allons devoir nous résoudre à louer pour accueillir toutes vos missives dénonçant le masculinisme du langage. Vous êtes, en effet, de plus en plus nombreuses à réagir contre l'abus du masculin. Une lectrice relève, à propos d'un article concernant... une femme dont la profession consiste à entraîner les patineuses d'Allemagne de l'Est, que les termes d'« entraîneur » et de « maître » gardent une connotation si marquée sexuellement au féminin que personne ne se risque à les féminiser. Une autre lectrice s'indigne d'une missive de *L'Hebdo* l'invitant à s'abonner à ce journal, adressée à « Monsieur Bernadette X. » Et ainsi de suite... Même si nous ne pouvons pas tout passer, continuez à nous faire part de vos colères, nous leur donnerons écho aussi souvent que possible.

L'amour...

... ne passe pas seulement par l'estomac. Sachez-le donc, Mes-dames, mijoter des petits plats pour votre famille, c'est bien, mais ça ne suffit pas. Suivez plutôt le conseil de cette publicité parue dans un magazine américain : « Il y a mille façons de prouver son amour. Aimer c'est donner, c'est recevoir, c'est savoir ce qui sera, pour ceux que vous aimez, le plus salutaire. Le papier hygiénique Soft est celui qu'il leur faudra toujours. »

A quel âge commence...

... le troisième âge ? Diriez-vous d'un homme de 59 ans qu'il est « âgé » ? Probablement pas. « Dame âgée renversée » était pourtant le titre d'un article de *24 heures* relatant l'accident survenu à une dame n'ayant pas encore atteint ses 60 ans. La lectrice qui nous envoie cette coupure de presse commente : « Cela ne m'étonne plus que l'on nous oblige à prendre la retraite trois ans avant les hommes ». Nous ne la suivrons pas aveuglément sur ce terrain miné, impropre à être traité dans une rubrique « légère » (il faudrait prendre en compte notamment la pénibilité du travail exercé...). Une chose pourtant est sûre : aux yeux de la société, on devient vieille plus tôt que l'on devient vieux.

Actions positives

Il y en a qui parlent, et il y en a qui agissent : la commune d'Amsterdam vient de décider que, pendant cinq ans, elle n'engagera plus que des femmes comme directrices d'écoles primaires et secondaires.

Billets de banque

Comme chacun-e sait, aucune des coupures en circulation en Suisse ne porte l'effigie d'une femme. Une fillette s'en étonnait récemment sur les ondes de la Radio romande, dans le cadre de l'émission SAS, qui passe sur la Première à l'heure où les mères de famille songent généralement plus au menu du jour qu'à une hypothétique célébrité. Réponse embarrassée des animateurs, dont une femme, qui pendant deux minutes ont été dans l'incapacité d'articuler le nom d'une Suissesse célèbre pouvant mériter un tel honneur. Enfin, la lumière jaillit : il y a la Mère Royaume de l'Escalade de Genève...

Féminisme et féminité

« Apprendre à vivre ses doubles journées sans perdre son charme » tel est d'après l'éditorial consacré par *La Suisse* à la célébration de la Journée Internationale des Femmes, le principal acquis du féminisme pour les femmes des années 80. Sous le titre « Le féminisme s'effiloche », l'éditorialiste du quotidien genevois (une femme) nous a offert le plus beau morceau de cécité sociologique que nous ayons vu depuis longtemps.

Délai de rédaction
pour le prochain numéro de
Femmes Suisses :
lundi 11 avril

et le Mouvement féministe fondé en 1912 par Emilie Gourd

Soutenu par l'Association suisse pour les Droits de la Femme

Adresse du journal :
Case postale 323,
1227 Carouge/GE

Présidente du Comité du journal :
Martine Chaponnière

Rédactrice responsable :
Silvia Ricci Lempen

Equipe de rédaction : Jacqueline Berenstein-Wavre, Perle Bugnion-Secretan, Martine Chaponnière, Corinne Chaponnière, Simone Chappuis, Eliane Daumont, Odile Gordon-Lennox, Michèle Michelod

Correspondantes cantonales : Catherine Cossy (Suisse alémanique), Cilette Cretton (VS), Béatrice Geinoz (FR), Nicole Rohrbach (JU-BE), Françoise Linder (VS), Irène Brossard (NE)

Rédaction, services de presse : Silvia Ricci Lempen, (021) 29 51 21

Administration et abonnements : Elisabeth Hallauer, (022) 42 64 60

CCP : 12-11 791-3

Publicité : s'adresser à l'administration, (022) 42 64 60

Impression : Etablissements Ed. Cherix et Filanosa SA, Nyon

Graphisme de la couverture : Atelier Orange, Elisabeth Ray-Ruey, Nyon

Maquette : A. Stumpges

Editeur : Association « Femmes suisses et le Mouvement féministe » fondée en 1912, Genève

Abonnements : 1 an : Suisse Fr. 45.—
Etranger : Fr. 51.—
renouvelés d'office, sauf dénoncations préalables

Prix du numéro : Fr. 4.80

Copyright : *Femmes suisses* ©, 1988